



RESEAU INTERNATIONAL DES ORGANISMES DE BASSIN  
INTERNATIONAL NETWORK OF BASIN ORGANIZATIONS  
RED INTERNACIONAL DE ORGANISMOS DE CUENCA



RESEAU AFRICAIN DES ORGANISMES DE BASSIN  
AFRICAN NETWORK OF BASIN ORGANIZATIONS  
RED AFRICANA DE ORGANISMOS DE CUENCA

ASAMBLEAS GENERALES  
DE LA RED AFRICANA DE ORGANISMOS DE CUENCA Y  
DE LA RED DE ORGANISMOS DE CUENCAS TRANSFRONTERIZAS

—◆—  
DAKAR (SENEGAL)  
Del 3 al 6 de NOVIEMBRE de 2004

**FINAL FINAL**

**RESOLUCIONES FINALES**

**"El agua no conoce fronteras"**

**168 delegados** de administraciones gubernamentales encargadas de la gestión de los recursos hídricos, de organismos de cuenca y de Organizaciones internacionales provenientes de **34 países**:

África del Sur	Argelia	Bélgica	Benin
Botswana	Burkina Faso	Finlandia,	Canadá,
Camerún	Costa de Marfil	Guinea	Francia,
Estados Unidos	Ghana	Mauritania	Kenia
Hungría,	Marruecos,	Senegal,	República de Congo
Malí	Uganda	Tayikistán	Valona
Níger	Rumania	Túnez	
Reino Unido	Suiza	Etiopía	
Suecia,	Togo		
Chad	Zimbabue		

y de las Comisiones Internacionales o de Organismos de Cuencas Transfronterizas del Congo-CICOS, del Gambia, del Liptako – Gourma, del Níger, del Orange, del Senegal, del Lago Chad, del Volta, del Zambeze y de la « International Joint Commission » se reunieron en Dakar (Senegal), del 2 al 6 de Noviembre de 2004, bajo los auspicios de la Red Internacional de Organismos de Cuenca (RIOC) y por invitación de la Red Africana de Organismos de Cuenca (RAOC) y de la Organización para el Aprovechamiento del Río Senegal (OMVS), en la presencia de las organizaciones de cooperación bi y multilaterales, de las Agencias de las Naciones Unidas et de grandes Organizaciones No Gubernamentales concernidas y con el apoyo de la Cooperación Francesa.

Los trabajos, que tuvieron lugar en el Centro de conferencias del hotel Méridien de Dakar, fueron honrados por la presencia eficaz de algunos de los Ministros encargados del agua en la subregión, del Presidente del Consejo de los Ministros de la OMVS, del Primer Ministro de Senegal, así como de **Su Excelencia Adboulaye WADE, Presidente de la República de Senegal** y Presidente actual de la conferencia de los jefes de Estado de la OMVS, que vino para abrir oficialmente la reunión el 3 de noviembre por la mañana y sostener las iniciativas de la Red.

## **PREÁMBULO**

Fue recordado que muchos organismos representados ya son miembros o observadores de la Red Internacional de Organismos de Cuenca (RIOC), presente actualmente en 52 países y creada en 1994 en Aix-les-Bains, para permitir la movilización de la experiencia concreta y práctica de los decisores y de los profesionales de las administraciones y de los organismos concernidos, directamente responsables de la implementación eficaz de la gestión integrada de los recursos hídricos por cuenca o que desean implementarla en sus países o regiones respectivos.

**La RIOC está abierta a todos los organismos competentes que desean ser miembros y todos están bienvenidos:** Comisiones internacionales y organismos encargados de la gestión integrada de las cuencas y de los acuíferos, especialmente transfronterizos, administraciones gubernamentales del agua en los países implicados e interesados en implementar una gestión por cuenca, organizaciones de cooperación bi o multilateral y Agencias de las Naciones Unidas que apoyan actividades para establecer estructuras institucionales a nivel de las grandes cuencas y de los acuíferos, transfronterizos en particular.

Organizaciones No Gubernamentales o centros de investigación, de información y de capacitación también pueden participar en las actividades de la Red como Observadores.

La RIOC ahora se apoya en Redes Regionales en África, América Latina, Asia, Europa Central y Oriental y en el Mediterráneo, en la Red de Comisiones Internacionales y de Organismos de Cuencas Transfronterizas y en el grupo « EURO-RIOC » de los Organismos de Cuenca europeos para la implementación de la Directiva Marco sobre el Agua.

**La RIOC se moviliza especialmente para una gestión mejora de los ríos, lagos y de los acuíferos transfronterizos.**

**En el mundo, hay 263 ríos o lagos y varios centenares de acuíferos, cuyas cuencas se comparten entre, por lo menos, dos países ribereños o a veces más (18).**

**El agua no conoce fronteras y una gestión integrada apropiada de los recursos de las cuencas de los ríos, lagos o de los acuíferos, compartidos entre varios países ribereños, ahora tiene una importancia estratégica.**

Acuerdos de cooperación necesitan ser iniciados o ser firmados entre los países ribereños para estos grandes ríos y acuíferos transfronterizos, mares interiores o mares internacionales.

Es obvio que una tal gestión integrada requiere, además de acuerdos específicos entre los países concernidos, métodos apropiados para la observación, la gestión, la protección y el desarrollo.

Se debe tomar en cuenta su situación particular en las discusiones y los acuerdos multilaterales sobre una nueva gobernabilidad de los recursos hídricos.

Si, al correr de los siglos, numerosos acuerdos fueron firmados entre países ribereños a fin de asegurar la libertad de navegación en los ríos transfronterizos o a veces el compartido de los caudales o la prevención de las inundaciones, así como, a fines del siglo 19, para la construcción de **presas hidroeléctricas**, hoy en día hay demasiado pocos acuerdos, convenios o tratados relativos a la lucha contra la contaminación, la gestión de los acuíferos y a fortiori la gestión integrada de las cuencas compartidas.

Sin embargo varios países han ya establecido, desde hace mucho tiempo para algunos de ellos y en cooperación con organizaciones y programas internacionales, una verdadera organización de cuenca y un gran número está considerando hacerlo.

Aunque la Directiva Marco europea sobre el agua, en particular, propone a los Estados miembros y candidatos de la Unión Europea delimitar « Distritos internacionales », en los cuales el « buen estado ecológico » se debe alcanzar antes de 2015, y conduce a la armonización de las prácticas y al desarrollo de herramientas de gestión entre los países ribereños, incluyendo éstos que no son, o no todavía, miembros de la UE, la Convención de las Naciones Unidas sobre usos otros que la navegación en cuencas internacionales no es ya ratificada.

Ésta es la razón por la que los numerosos participantes en la Conferencia internacional, que tuvo lugar en Thonon-les-Bains (Francia) los días 25 y 26 de noviembre de 2002, bajo la égida de la RIOC y por invitación de la Comisión Internacional para la Protección del Lemán y de la Agencia del Agua Ródano-Mediterráneo y Córcega, entonces decidieron constituir **« una Red informal de Comisiones Internacionales y de Organismos de Cuencas Transfronterizas ».**

Se trata de permitir a los responsables y técnicos implicados conocerse mejor en el mundo, e intercambiar sus experiencias concretas en el terreno, comparar sus enfoques y métodos y facilitar así la creación y la consolidación de las organizaciones más adaptadas para una nueva gestión integrada de las cuencas transfronterizas.

Varias organizaciones internacionales lanzaron afortunadamente, los años pasados y más recientemente durante la Cumbre de la Tierra sobre el desarrollo sostenible de Johannesburgo, iniciativas para promover y facilitar la creación o el fortalecimiento de autoridades internacionales de cuenca y, así, generan importantes cooperaciones científicas, técnicas, económicas o institucionales con éste motivo.

La RIOOC, junto con varias grandes ONG concernidas, llamó especialmente la atención a los Jefes de Estado y de Gobierno del G8 en Evian en 2003, sobre los desafíos de una mejora gobernabilidad de las cuencas transfronterizas. Ellos han retenido éstos entre las prioridades de sus acciones futuras en el sector del agua.

## **OBJETIVOS DE LA RED**

Basándose en una participación voluntaria y libre de sus miembros y observadores, la Red tiene como objetivo facilitar la creación y el refuerzo de los organismos de cuenca en el mundo.

## **PRIORIDADES PARA ACCIÓN**

Además de la presentación de las estrategias de las instituciones de cooperación bi y multilateral implicadas y del estudio de varios casos concretos de organización a escala de las cuencas transfronterizas, **los trabajos trataron extensamente, en 4 talleres, de 4 asuntos centrales para la implementación de la GIRH:**

- 1) estatutos y responsabilidades de los organismos de cuencas transfronterizas,
- 2) elaboración de los planes de gestión y de los programas de acción en las cuencas,
- 3) financiamiento de los organismos de cuenca y de sus programas,
- 4) sistemas de monitoreo y de información en la gestión de las cuencas transfronterizas

**69 comunicaciones fueron presentadas durante la reunión de Dakar.**

## **ASUNTOS TRATADOS**

Los asuntos principales tratados en estos talleres y las recomendaciones de los participantes sobre cada uno de estos cuatro temas seleccionados se dan en el anexo N° 1 de estas resoluciones finales.

## RESOLUCIONES GENERALES:

De manera general, los participantes han considerado muy favorablemente los progresos que permiten una gestión mejora de las cuencas transfronterizas, y por otra parte los avances importantes ya realizados a éste nivel en la implementación de las políticas y acciones concretas.

Los organismos que participaron en la conferencia de Dakar expresaron su deseo de continuar el intercambio de sus experiencias a través de cuatro actividades complementarias:

- La organización de reuniones regulares, sesiones plenarias anuales o talleres temáticos si ello fuera necesario. Independientemente de un intercambio de experiencias, estas reuniones permitirán identificar las preocupaciones principales de los organismos de cuenca involucrados en el terreno.
- El desarrollo de un sitio Internet, basándose en las metodologías, las técnicas y los contenidos ya elaborados dentro del marco del proyecto « AQUADOC-INTER » en Europa Central y « SEMIDE » en la región mediterránea. Este sitio Internet común deberá incluir los estudios de caso y los documentos elaborados por los organismos de cuenca (resumen en inglés y francés, vínculos con los sitios de los organismos de cuenca). Este sitio también incluirá informaciones actuales, un foro de discusión y preguntas frecuentes, vínculos con los nuevos documentos y las fuentes de informaciones producidas a nivel mundial.
- La promoción de programas de formación para los ejecutivos y los personales de los organismos de cuenca, en particular con el proyecto « IW-LEARN » apoyado por el GEF.
- El establecimiento de acuerdos de hermanamiento entre los organismos de cuenca de diversos países que encuentran problemas comunes, notablemente dentro del proyecto « TWINBASIN » o de acuerdos ya existentes.

Los organismos representados en Dakar expresaron su apoyo a la experiencia de las cuencas piloto, tales como las desarrolladas en la Unión Europea para la implementación de la DCA o dentro del marco de la Iniciativa Europea sobre el agua en África, por ejemplo, dentro del GEF y en varios, y mucho más, países. Recomiendan proponer cuencas piloto adicionales para ampliar las experiencias y adaptarlas al contexto de cada región del mundo.

Los delegados también desean reforzar la difusión directa de los resultados de las Cuencas piloto a todos los otros organismos de cuenca. Generalmente, a pesar de las facilidades aportadas por la Internet, el acceso a las informaciones sigue siendo complejo.

□ En lo que concierne las cuencas transfronterizas, se parece necesario apoyar la creación de Comisiones internacionales o organismos similares y proporcionar medios mejores a las o los ya existentes, y reforzar la cooperación entre los países vecinos de cada una de estas cuencas,

El papel, las responsabilidades y los medios de las comisiones internacionales, autoridades u organismos de cuencas transfronterizas ya existentes fueron discutidos ampliamente, así como sus métodos de funcionamiento, que son a menudo similares, sus decisiones obtenidas por consenso, la apropiación, el diálogo y la comprensión entre asociados, su papel posible para la prevención y la regulación de conflictos.

Los participantes recomendaron utilizar y reforzar las estructuras internacionales existentes o crear nuevas donde no existen, porque:

- buenos resultados fueron ya obtenidos entre países utilizando tal enfoque,
- han ganado una buena experiencia en la recolección, el intercambio y el uso coordinado de los datos utilizados para evaluar los recursos, las presiones y los impactos,
- la ventaja de una evaluación común a nivel internacional de las medidas adoptadas en cada cuenca,
- el valor añadido, político, social, medioambiental, técnico y económico que proveen en comparación con medidas independientemente tomadas.

El caso de los ríos de grandes países federales se puede, por ciertos aspectos, compararse al de las cuencas transfronterizas.

□ En lo que concierne los aspectos específicos de la prevención y de la lucha contra las inundaciones y las sequías que afectan pesadamente muchos países, los delegados confirmaron que es necesario mejorar el intercambio de las informaciones y de los conocimientos técnicos y que es esencial armonizar los planes para la lucha contra éstas entre los países de las cuencas transfronterizas. Apoyan la propuesta para iniciar intercambios entre los centros operacionales para la prevención y la lucha contra las inundaciones.

En particular, recomendaron desarrollar sistemas fiables y eficaces para la alerta rápida de crecidas y de sequías y crear mecanismos de prevención y de acción para enfrentar las calamidades naturales causadas por el agua y proteger las vidas humanas y las propiedades.

□ La puesta en coherencia de los sistemas de monitoreo y de información sobre el agua, la armonización de los datos y de los Sistemas de Información Geográfica, el uso de modelos comunes son esenciales para compartir las informaciones y seguir las acciones en las cuencas transfronterizas.

□ Es urgente una reflexión común sobre los métodos y los medios para la consulta y la movilización de las poblaciones. También sería muy útil formalizar en común argumentos fuertes y fácilmente apropiables para motivar un interés y una participación eficaz de las poblaciones, cuya aprobación es esencial para una aplicación exitosa de los proyectos relacionados con la política del agua en las cuencas, pero que todavía están contando con resultados concretos.

□ Los participantes también llamaron la atención a las autoridades competentes para que tomen medidas adecuadas para prevenir la introducción y la difusión de las especies acuáticas invasoras que causan daños ecológicos y económicos considerables y de las cuales nuevos especímenes se descubren continuamente.

□ Desearon una participación mejorada de las cuencas transfronterizas apoyadas por la GEF en las actividades de la Red y pidieron los organismos miembros de la RIOC para que se impliquen activamente en las actividades iniciadas durante la fase operacional del proyecto « IWLEARN » con el apoyo de la GEF.

## **EN LO QUE CONCIERNE EL CONTINENTE AFRICANO EN PARTICULAR**

➔ La RAOC propone a todas las organizaciones interesadas del sector del agua de África Meridional, Central, del Norte, del Este o del Oeste, a las administraciones gubernamentales, organismos de cuenca existentes o en curso de creación, a las organizaciones de cooperación bi y multilateral, para que se reúnan con la red para desarrollar juntos una verdadera pericia africana común en la gestión de las sesenta, poco más o menos, cuencas transfronterizas de África. Los estatutos se podrían adaptar según las necesidades, especialmente para reforzar los vínculos con el «NEPAD», «ANCOW» y las instituciones regionales de cooperación económica,

➔ La RAOC propone a la Unión Europea, a las agencias de cooperación bilateral y multilateral implicadas y a los países involucrados que asistan en la implementación de su plan plurianual de acción y, en particular, crear y animar un « Comité Técnico Permanente » de los Organismos de Cuenca africanos, especialmente de las cuencas piloto seleccionadas para las primeras fases de la Iniciativa Europea sobre el agua, y de las retenidas por el GEF para permitir a los responsables de estas cuencas intercambiar regularmente sus experiencias, para evaluar sus proyectos, identificar las mejoras prácticas adaptadas a los contextos africanos, para definir los problemas encontrados y para hacer las síntesis necesarias para difundir las lecciones aprendidas en todo el continente africano,

➔ La RAOC también propone organizar cursos de capacitación sobre « los seis pilares de la GIRH » abiertos a los responsables y técnicos africanos concernidos,

➔ La RAOC desea que un proyecto de Sistema Africano de Información y de Documentación sobre el Agua (SADIEau) pueda ser lanzado muy rápidamente para federar los centros de información existentes o por ser creados en las cuencas o en los países interesados, para compartir sus referencias, documentos útiles y estudios africanos, para conservarlos y para ponerlos fácilmente a disposición de todos.

Los métodos probados con éxito dentro del Sistema Euro-Mediterráneo de Información en el Ámbito del Agua (SEMIDE), el cual se apoya en una unidad técnica internacional y Puntos Focales Nacionales en los 27 países concernidos, incluyendo los del África del Norte, se podrían adaptar útilmente en África, especialmente los interfaces lingüísticos en inglés, francés, portugués y árabe, en el marco de una cooperación permanente con esta organización.

\*\*\*\*\*

Los participantes agradecieron los representantes de la Comisión Europea por invitar a la RIOC para que sea asociado en los grupos de trabajo de la Iniciativa Europea sobre el agua, y desean que la Red Internacional y sus Redes Regionales puedan implicarse más en el seguimiento, la animación y la implementación de los componentes sobre la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos y la Cuencas Transfronterizas de las iniciativas para África, Europa Oriental y el Cáucaso, América Latina y el Mediterráneo.

Los delegados agradecieron la Red Africana de Organismos de Cuenca (RAOC), la Organización para el Aprovechamiento del Río Senegal (OMVS), las Autoridades senegaleses y la Cooperación francesa para el iniciar de esta primera reunión muy fructuosa, para su organización perfecta de los trabajos y de su acogida en Dakar.

El Sr. OULD MERZOUG, Alto Comisario de la OMVS, presidirá la Red de Comisiones Internacionales y de Organismos de Cuencas Transfronterizas hasta su próxima asamblea plenaria.

La Autoridad de la Cuenca del Níger ha también aceptado de asegurar la presidencia de la RAOC hasta la próxima Asamblea General.

Los delegados agradecieron con gratitud las propuestas de Marruecos y de la Autoridad de la Cuenca del Níger para organizar las próximas reuniones del Comité y de la Asamblea General respectivamente.

**APROBADO UNÁNIMEMENTE EN DAKAR EL 5 DE NOVIEMBRE DE 2004**